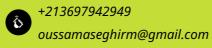


OUSSAMA MOHAMMED ABDENOUR SEGHIR

English to Arabic Freelance Translator









linkedin.com/in/oussama-seghir



EDUCATION

09.2013 - 08.2019 University of Batna 2 Mastering Industrial Risks

EXPERIENCE

12.2016 - 12.2017 **GROY Translations**

Freelance Translator

10.2016 - 05.2018

Amara.org

Making Arabic Subtitles and Video Closed-Captions

07.2017 - present

Amazon Luxembourg

Freelance Translator

02.2016 - present

People Per Hour

Freelance Translator

Receiving urgent translation tasks in different times of the day to be finished in a limited period of time.

Receiving a wide variety of video content to be translated into Arabic following industry standards and normes.

Translating large quantities of content from English to Arabic.

I take some translation projects in the Marketplace.

SKILLS

- ✓ Good communication written and oral skills
- ✓ Excellent conceptual and analytical skills
- ✓ Effective interpersonal skills

SOFTWARE SKILLS

Word

SDL Trados

● ● ● ● ● ● ■ ■ SmartCat.ai

•••••

Microsoft Excel



memoQ

LANGUAGES

Communicative

PERSONALITY

Punctuality

Creativity

English

French

Organized

Arabic

•••••